

ВОЗМОЖНОСТИ И ПЕРСПЕКТИВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

К.Н. Валгузова, 4 курс

Научный руководитель – **Г.И. Кононова**, преподаватель
ОБПОУ «Курский автотехнический колледж»

Современные требования к уровню владения студентами иностранным языком делают необходимым исследование возможностей формирования у них умений иноязычной межкультурной коммуникации. В первую очередь необходимо иметь четкое представление о смысле данного термина, объединяющего две важнейшие составляющие процесса обучения иноязычному общению: коммуникативную и межкультурную компетенции.

Конечной целью обучения иностранному языку определяется необходимость формирования у учащихся коммуникативной компетенции. Коммуникативная компетенция означает такой уровень владения иностранным языком, который бы обеспечивал обучающимся возможность достаточно свободно общаться на иностранном языке [2, с. 90].

Термин «коммуникативная компетенция» создал Д. Хаймс на основе определенного Н.Хомским понятия "языковая компетенция", который ученый использовал для называния внутренней ментальной грамматики индивида, утверждая, что именно здесь представлен язык в виде абстрактных наборов правил, которые наиболее ясно отражаются в подсознательных интуитивных представлениях индивида о языке. Коммуникативная компетенция имеет вполне четкую структуру, основными составляющими которой являются различные компетенции, с разных точек зрения ее характеризующие и дающие в совокупности общую, достаточно полную характеристику понятия "иноязычная коммуникативная компетенция".

Умение общаться в рамках диалога культур требует наличия у студента многих частных, довольно трудно формируемых, умений: 1) умение ставить себя на место других, 2) умение проявлять инициативу на установление межкультурного контакта, 3) умение прогнозировать и распознавать социокультурные пробелы, ведущие к недопониманию, 4) умение принимать на себя ответственность за устранение всевозможного кросскультурного недопонимания, 5) умение проявлять дипломатичность с целью поддержания диалога культур в духе мира, 6) умение выступать в

качестве полноценных представителей родной культуры, 7) умение самообучаться функционировать самостоятельно в поликультурном мире, используя социокультурные стратегии. Такой уровень владения иностранным языком, наверно, можно считать идеальным. Конечно, к идеалу следует постоянно стремиться. Но те, кто реально подходит к процессу обучения обучающихся иностранным языкам, обязательно увидит, насколько этот идеальный уровень далеко отстоит от возможностей учащихся школ. Особенно если речь идет об обучении трудному с грамматической точки зрения немецкому языку.

Если рассматривать реальную коммуникацию на иностранном языке как общение, возникающее на основе какой-то ситуации в данный, определенный момент времени, то истинно реальным на уроке иностранного языка может быть общение учителя и студентов, а также студентов между собой по ситуациям, связанным с учебной деятельностью школьного предмета "Иностранный язык" или же с какими-то ситуационно возникающими вопросами. Такие беседы, как правило, возникают спонтанно, их нельзя заранее предвидеть.

Очень сложно организовать на уроках иностранного языка естественное (реальное) общение студентов, затрагивающее интересующие их вопросы, связанные с их повседневной жизнью, так как, если студентам действительно хочется обсуждать то, что их интересует, что связано непосредственно с их проблемами, то обсуждать все это они будут на родном языке, а не на иностранном [3, с. 57]. И здесь требуются огромные усилия студентов, чтобы такое обсуждение осуществилось на иностранном языке. Еще сложнее организовать на уроках вне языковой среды общение в рамках диалога культур, так как кроме необходимости владеть определенной информацией межкультурного плана обучающимся еще надлежит, во-первых, *захотеть* вообще вести беседу на темы межкультурной тематики и, во-вторых, *захотеть* делать это на иностранном языке [2, с. 38].

Проблема мотивации давно волнует ученых, занимающихся вопросами обучения иностранным языкам. Прежде всего, эффективность уроков иностранного языка ученые и учителя стремятся повысить за счет внедрения в обучение интересных для обучающихся видов и форм работы. Естественно, фактор интереса является очень серьезным внутренним мотивом к изучению иностранного языка. Но при этом непросто определить, что именно может заинтересовать обучающихся. Интересной может быть информация культурологического плана, приобретение новых знаний о стране изучаемого языка и о самом иностранном языке. Интерес могут представлять для студентов определенные виды заданий. Например, кому-то нравится читать тексты на иностранном языке и обсуждать прочитанное; кто-то с удовольствием займется творческой деятельностью и придумает окончание рассказа на иностранном языке и т.д. Еще одним способом стимулирования мотивации учения может стать рефлексия, самоанализ собственных желаний и стремлений в процессе изучения иностранного языка [5, с. 67]. Речевые задания для отработки грамматического материала немецкого языка должны соответствовать прежде всего требованиям реальной коммуникации, должны способствовать естественному употреблению студентами в речи изучаемых грамматических явлений. Однако не все реально-коммуникативные задания действительно соответствуют требованиям естественного речевого общения. Важно, чтобы беседы студентов между собой или беседы между учителем и обучающимися были информативными. Но еще важнее, чтобы обучающиеся ощущали необходимость осуществлять эти беседы именно на немецком языке. Стремление придать обучению немецкой грамматике коммуникативный характер должно означать воспитание у студентов потребности использовать немецкий язык в коммуникативных целях. Следовательно, необходимо добиваться *подлинной мотивированности* высказываний студентов на немецком языке, которая относится не столько к содержанию этих высказываний, сколько к переключению студентов с родного языка на немецкий. Это можно считать высшей формой мотивации овладения грамматическими явлениями немецкого языка.

Таким образом, возможности и перспективы межкультурной коммуникации на немецком языке связаны, в первую очередь, с необходимостью преодоления трудностей употребления студентами грамматических явлений немецкого языка. Важно добиваться стремления обучающихся общаться на немецком языке, употребляя при этом необходимые грамматические явления.

Список использованных источников

1. Примерные программы по иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 2018. №2. С.2-30.

2. Медведева И.Л. Психолингвистические проблемы функционирования лексики неродного языка. Дисс. ... докт. филол. наук. Тверь, 2017. С. 67.

3. Иванова Е.Г. Методика обучения в сотрудничестве на начальном этапе средней общеобразовательной школы (на материале английского языка). Автореф. дисс. ... канд. пед. наук. М., 2013.

4. Астахова ЕЛ. Развитие умений межкультурного общения в обучении иноязычной устной речи на начальном этапе языкового факультета (на материале немецкого языка). Автореф. дисс. ... канд. пед. наук. Пятигорск, 2019.

5. Ломакина О.Е. Теория и практика проектирования методической системы обучения иностранным языкам (на материале становления будущего учителя иностранных языков). Автореф. дисс. ... докт. пед. наук. Волгоград, 2012.

6. Гром Е.Н. Содержание и формы контроля уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у учащихся 10-11 классов школ с углубленным изучением иностранного языка. Автореф. дисс. ... канд. пед. наук. М., 2019.